

Productos para el cuidado y mantenimiento del vehículo *Car Care Products*





REPSOL

Technology Lab



Technology
Lab

Índice • Index

INTRODUCCIÓN • INTRODUCTION 4

1. EXTERIOR • EXTERIOR

■ Elimina arañazos • Scratch remover	5
■ Polish • Polish	5
■ Elimina insectos • Insect remover	5
■ Lava encera • Wax wash	6
■ Champú • Shampoo	6
■ Limpia cristales • Vehicle window cleaner	6
■ Limpia parabrisas concentrado con antimosquitos y anticongelante • Concentrated screen wash with anti-freeze and mosquito repellent	8
■ Limpia parabrisas • Screen wash	8
■ Limpia neumáticos • Tyre cleaner	8
■ Limpia llantas • Rim cleaner	9
■ Repara pinchazos • Puncture repair	9

2. INTERIOR • INTERIOR

■ Limpia tapicerías • Vehicle upholstery cleaner	10
■ Limpia salpicaderos • Dashboard cleaner	10
■ Limpia salpicaderos (Lavanda) • Dashboard cleaner (Lavender)	10
■ Limpia salpicaderos • Dashboard cleaner	11

3. MECÁNICA • MECHANICS

■ Multiusos • Multi-purpose	11
■ Grasa spray • Grease spray	11
■ Agua destilada • Distilled water	13
■ Hidráulico LHM • Hydraulic LHM	13
■ Servodirecciones • Power steering fluid	13
■ Líquido de frenos DOT 4 • Brake fluid DOT 4	14
■ Líquido de frenos DOT 5.1 • Brake fluid DOT 5.1	14
■ Anticongelante refrigerante orgánico Si-OAT Maximum Quality 50% • Si-OAT Maximum Quality 50% Organic Coolant Antifreeze	15
■ Anticongelante refrigerante orgánico Maximum Quality • Maximum Quality Organic Coolant Antifreeze	16
■ Anticongelante refrigerante Maximum Quality • Maximum Quality Coolant Antifreeze	17
■ Anticongelante refrigerante orgánico 30% • Organic Coolant Antifreeze 30%	18
■ Anticongelante refrigerante 30% • Coolant Antifreeze 30%	18

Introducción • Introduction

Cuando eliges **productos para el cuidado y mantenimiento del vehículo de Repsol**, eliges mucho más. Porque además de unos productos de la más alta calidad, te llevas la garantía de Repsol. Una compañía energética integrada y global, que desarrolla en más de 90 países actividades de exploración, producción, refino, distribución y marketing. Y que proporciona a millones de personas y empresas en todo el mundo las soluciones más eficientes, responsables e innovadoras.

En un sector como es el de la **Automoción**, en el que cada día se incorporan nuevos avances tecnológicos, en Repsol estamos constantemente investigando para poner a tu disposición una amplia gama de productos que cumplan los estándares y las normas de calidad más exigentes.

Todo esto convierte la gama de productos para el cuidado y mantenimiento del vehículo de Repsol en la mejor opción.

When you choose **Repsol Car Care Products**, you choose much more. Because in addition to top-quality products, you get the Repsol guarantee. An integrated global energy company operating in over 90 countries, engaged in exploration, production, refining, distribution and marketing activities. It provides millions of people and businesses around the world with more efficient, responsible and innovative solutions.

In a sector such as the **Automotive sector**, in which new technological advances are continuously being developed, at Repsol we are constantly working on R&D to offer you a wide range of products that meet the most stringent quality standards.

All this makes the Repsol Car Care Products range the best option.



1. EXTERIOR • EXTERIOR

Gracias a la extensa gama de productos Repsol preparados para el mantenimiento exterior de su vehículo, conseguirá el máximo cuidado y protección con los siguientes productos:

Thanks to the wide range of Repsol products designed for the exterior maintenance of your vehicle, you will achieve maximum care and protection with the following products:



Elimina arañazos (150 ml)

Cera untuosa para eliminar rasguños y atenuar arañazos profundos. Se puede emplear en todo tipo de pinturas: metalizadas, de acero inoxidable y cromadas.

Scratch remover (150 ml)

Creamy wax to eliminate small scratches and attenuate deeper ones. Can be used on all types of paint: metal, stainless steel and chrome.



Polish (250 ml)

Líquido polish que limpia y elimina la capa superficial envejecida de superficies pintadas y cromadas, haciéndolas brillar.

Polish (250 ml)

Liquid polish for cleaning and removing the aged surface layer from painted and chrome surfaces, giving them a shiny finish.



Elimina insectos (500 ml)

Producto para eliminar los insectos incrustados de zonas acristaladas y de la carrocería.

Insect remover (500 ml)

Product for removing dried-on insects from glass and bodywork.



Lava encera (1 L)

Producto para el lavado exterior de automóviles y motocicletas.
Deja las superficies limpias y brillantes.

Wax wash (1 L)

Product for washing car and motorcycle exteriors.
Cleans and polishes surfaces.



Champú (1 L)

Producto para el lavado exterior de automóviles y motocicletas.

Shampoo (1 L)

Product for washing car and motorcycle exteriors.

Repsol ofrece todo lo necesario para el cuidado y la protección de los cristales del automóvil:
Repsol offers everything necessary for the care and protection of vehicle **windows**:



Limpia cristales (500 ml)

Producto para limpiar cristales de todo tipo de vehículos.

Vehicle window cleaner (500 ml)

Product for cleaning all types of vehicle glass.





Limpia parabrisas concentrado con antimosquitos y anticongelante (125 ml)

Líquido para limpiar el parabrisas y las lunas traseras de todo tipo de vehículos. La formulación, que incorpora compuestos anticongelantes y antimosquitos, garantiza la mejor limpieza en las lunas incluso a temperaturas muy bajas.

Concentrated screen wash with anti-freeze and mosquito repellent (125 ml)

Liquid to clean the windscreen and rear windows of all types of vehicles. The formula contains de-icer and mosquito repellent and guarantees the best cleaning for your windows, even at low temperatures.



Limpia parabrisas (1 L, 2 L y 5 L)

Producto listo para usar. Limpia y desengrasa a fondo el interior y exterior de las lunas de los vehículos. Elimina residuos y grasa de los parabrisas dejándolos limpios y aportando una excelente visibilidad. Protege el circuito por encima de -7°C.

Screen wash (1 L, 2 L and 5 L)

Product ready to use. It removes dirt and grease from the inside and outside of vehicle windows. It eliminates residue and grease from windshields, leaving them clean and with excellent visibility. Protects the circuit at temperatures above -7°C.

Repsol te ofrece todo lo necesario para el recambio, cuidado y protección de las ruedas de todo tipo de vehículos:
 Repsol offers everything necessary for replacing, caring for and protecting the **wheels** of all kinds of vehicles:



Limpia neumáticos (500 ml)

Producto para limpiar todo tipo de neumáticos. Protege y da brillo a las superficies de caucho.

Tyre cleaner (500 ml)

Product for cleaning all tyre types. Protects and gives shine to all types of rubber surfaces.



Limpia llantas (500 ml)

Producto para eliminar la suciedad de todo tipo de llantas, especialmente de aluminio, eliminando por completo la suciedad, el polvo de frenado, el aceite y residuos de grasa, dando a la llanta un excelente brillo final.

Rim cleaner (500 ml)

Product that eliminates dirt from all kinds of hubcaps, especially aluminium ones; it completely removes dirt, brake dust, oil and grease residues, and leaves the hubcap shining.



Repara pinchazos

Infla y repara neumáticos con y sin cámara de aire.

Se presenta en spray de:

- 125 ml: adecuado para scooters o bicicletas.
- 300 ml: adecuado para motos o coches.
- 500 ml: adecuado para coches 4x4.

Puncture repair

Inflates and repairs tyres with or without inner tube.

It comes in a spray:

- 125 ml: suitable for scooters or bikes.
- 300 ml: suitable for motorcycles or cars.
- 500 ml: suitable for 4x4s.



2. INTERIOR • INTERIOR

Repsol cuenta con una oferta de productos para el cuidado y la protección del interior del automóvil:
Repsol offers products for the care and protection of your vehicle's interior:



Limpia tapicerías (Aerosol 300 ml)

Limpia todo tipo de manchas en tejidos de fibra o algodón, en tapicerías de automóviles. Limpia las tapicerías y moquetas. Elimina la suciedad de cualquier tipo de superficie, reavivando su aspecto y color.

Vehicle upholstery cleaner (Aerosol 300 ml)

Cleans all kind of stains on fibre or cotton car upholstery. Cleans upholstery and carpets. Eliminates dirt from all kind of surfaces, reviving their appearance and colour.



Limpia salpicaderos (Aerosol 300 ml)

Producto a base de siliconas: limpia, protege y abrillanta todo tipo de plásticos, vinilo y cuero. Reaviva las superficies afectadas por el sol.

Dashboard cleaner (Aerosol 300 ml)

Silicon-based product: cleans, protects and polishes all types of plastics, vinyl and leather. Restores sun-damaged surfaces.



Limpia salpicaderos (Lavanda) (Aerosol 300 ml)

Producto a base de siliconas: limpia, protege y abrillanta todo tipo de plásticos, vinilo y cuero. Reaviva las superficies afectadas por el sol. Proporciona un olor a lavanda tras su utilización.

Dashboard cleaner (Lavender) (Aerosol 300 ml)

Silicone-based product: cleans, protects and polishes all kinds of plastic, vinyl and leather. Restores sun-damaged surfaces. Leaves a lavender aroma.



Limpia salpicaderos (500 ml)

Producto para limpiar y dar brillo a las partes de plástico del vehículo.

Dashboard cleaner (500 ml)

Product for cleaning and polishing vehicle interior plastic areas.

3. MECÁNICA • MECHANICS

Gracias a la gama de productos Repsol, conseguirá el máximo rendimiento en las operaciones en las que necesite algún tipo de **engrase** con los siguientes productos:

We offer a range of products suitable for achieving the best performance in operations that require any type of grease:



Multiusos (300 ml)

Afloja y libera las piezas metálicas bloqueadas por el óxido y la corrosión [cerraduras, muelles, bisagras...]. Protege los componentes eléctricos y electrónicos.

Multi-purpose (300 ml)

Loosens and frees up metallic articles jammed by rust or corrosion [locks, springs, hinges, etc.]. Protects electrical and electronic components.



Grasa spray (Aerosol 300 ml)

Grasa lubricante en spray de gran adhesividad. Apta para lubricar cables, cadenas y guías. Resiste altas temperaturas de trabajo.

Grease spray (Aerosol 300 ml)

Lubricating grease in spray format with excellent adhesion properties. Suitable for lubricating cables, chains and runners. Withstands high operating temperatures.



Todo lo necesario para el recambio, mantenimiento, cuidado y protección de la **batería** del vehículo con la gama de productos Repsol:

Everything necessary for replacement, maintenance, care and protection of the vehicle's **battery** with the Repsol product range:



Agua destilada (1 L y 5 L)

Agua desmineralizada y desionizada que puede ser usada en las baterías de los vehículos.

Distilled water (1 L and 5 L)

Demineralized and deionized water that can be used in vehicle batteries.

Repsol dispone de **fluidos hidráulicos** específicos para el vehículo:

Repsol offers specific **hydraulic fluids** for the vehicle:



Hidráulico LHM (500 ml)

Líquido hidráulico para sistemas de suspensiones, frenos y circuitos centralizados de vehículos del grupo Citroën. Solo se puede utilizar en circuitos pintados de color verde. Conservarlo en su envase original con el tapón bien cerrado para evitar la absorción de humedad. No usar el envase para otros líquidos ni rellenarlo con líquido de frenos.

Hydraulic LHM (500 ml)

Hydraulic liquid for the suspension, brake and central circuit systems of Citroën group vehicles. Can only be used in circuits painted green. Keep well closed in its original container to avoid the absorption of humidity. Do not use the container for other liquids or refill it with brake fluid.

- PSA B71 2710
- Fiat 9.55597
- IVECO 18-1823

- MASSEY FERGUSON MAT3630
- NH 610 A
- SDFG OF1611 S



Servodirecciones (500 ml)

Aceite diseñado para servodirecciones de automóviles y vehículos comerciales. Cumple con los requisitos de la norma Dexron III H.

Power steering fluid (500 ml)

Oil designed for car and commercial vehicle power steering systems. Complies with Dexron III H standard requirements.

- GM DEXRON III H

Repsol comercializa una completa gama de líquido de frenos para todo tipo de automóviles:
Repsol sells a complete range of brake fluids for every type of vehicle:



Líquido de frenos DOT 4 (500 ml)

El DOT-4 es un producto especial a base de polietilenglicoles desarrollado por Repsol para los servicios severos y las altas prestaciones. Recomendado para los vehículos de alta gama y en todo tipo de sistemas de frenado que requieran un producto con este nivel de calidad. No debe mezclarse con líquidos de frenos que tengan otro nivel de calidad así como con productos ya usados, debiéndose cambiar por completo el líquido de todo el sistema.

Brake fluid DOT 4 (500 ml)

DOT-4 is a special polyethylene glycol based product developed by Repsol for severe services and high performance vehicles. Recommended for high range vehicles and in all types of brake systems that require a product with this quality level. It should not be mixed with brake fluids of a different quality level or with used products; the liquid should be changed in the whole system.

- HOMOLOGADO POR LABORATORIO OFICIAL INTA SEGÚN UNE 26-109-88, DOT 3, DOT 4 / OFFICIALLY APPROVED BY OFFICIAL INTA LABORATORY ACCORDING TO UNE 26-109-88, DOT 3, DOT 4
- SAE J1703
- SAE J1704
- ISO 4925 CLASES 3 Y 4 / ISO 4925 CLASSES 3 AND 4



Líquido de frenos DOT 5.1 (500 ml)

Líquido de frenos desarrollado para vehículos con sistemas de frenos hidráulicos que trabajen en servicios severos y altas prestaciones. Está especialmente indicado para vehículos con ABS y con sistemas de control de estabilidad. Su reducida viscosidad a baja temperatura permite una buena circulación por las microválvulas de estos sistemas.

Brake fluid DOT 5.1 (500 ml)

Brake fluid developed for vehicles with high performance hydraulic brake systems working in severe services. It is especially suitable for vehicles with ABS and with stability control systems. Its low viscosity at low temperatures enables good circulation in the microvalves of these systems.

- HOMOLOGADO POR LABORATORIO OFICIAL INTA SEGÚN UNE 26-409-92 SUBCLASE A, DOT 3, DOT 4, DOT 5.1 / OFFICIALLY APPROVED BY OFFICIAL INTA LABORATORY ACCORDING TO UNE 26-409-92 SUBCLASS A, DOT 3, DOT 4, DOT 5.1
- SAE J1703
- SAE J1704
- ISO 4925 CLASES 3, 4 Y 5 / ISO 4925 CLASSES 3, 4 AND 5

Con la gama de **anticongelantes Repsol** ofrecemos la más adecuada protección para el vehículo:
With the range of Repsol **antifreezes**, we offer the most suitable protection for vehicles:



Anticongelante refrigerante orgánico Si-OAT Maximum Quality 50%

Anticongelante refrigerante de motor basado en etilenglicol con aditivos orgánicos y silicatos (Si-OAT). Ofrece la máxima protección frente a la corrosión de todos los metales y aleaciones presentes en los circuitos de refrigeración de los vehículos de última generación. Especialmente recomendado para motores de aluminio de alta presión donde la protección a alta temperatura es muy importante, aunque puede emplearse en todo tipo de circuitos de refrigeración.

Cualidades

- Producto destinado al consumo directo ya que contiene agua tratada para evitar los riesgos por formación de depósitos calcáreos y evitar la corrosión.
- Ayuda a proteger el medio ambiente ya que está exento de nitritos, aminas y fosfatos (NAP free).
- Compatible con los metales y aleaciones presentes en los circuitos de refrigeración: aluminio, cobre, fundición, latón y las más modernas aleaciones.
- Alta resistencia térmica que permite una excelente refrigeración de los motores sin que se produzca ebullición del fluido, evitando así la cavitación.
- Compatible con los materiales de juntas, sellos y pinturas.

Si-OAT Maximum Quality 50% organic coolant antifreeze

Engine coolant antifreeze formulated with ethylene glycol and organic and silicate additives (Si-OAT). Provides optimal protection against the corrosion of all metals and alloys in state-of-the-art vehicle engine cooling circuits. It can be used in any type of cooling circuit, but it is particularly recommended for high-pressure aluminium engines, where protection is of utmost importance.

Properties

- Product designed for direct use as it contains water treated to prevent hazards resulting from the formation of calcareous deposits and prevent corrosion.
- Environmentally friendly: it does not contain nitrites, amines, or phosphates (NAP free).
- Compatible with the metals and alloys present in cooling circuits: aluminium, copper, cast metals, brass, and the most modern alloys.
- Its thermal characteristics enable excellent engine cooling without the fluid boiling, preventing cavitation.
- Compatible with joints, seals and paints.

■ UNE 26-361-88
■ ASTM D 3306
■ BS 6580:2010
■ MB-Approval 326.5

■ CUMMINS CES 14603
■ SAE J 1034
■ Volkswagen VW TL 774 G (G12++)
■ MAN 324 Type Si-OAT

Dilución Dilution	Temperatura de protección Temperature protection
50%	-40°C



Anticongelante refrigerante orgánico Maximum Quality

Refrigerante de motor basado en etilenglicol. Aditivado con inhibidores totalmente orgánicos que le confieren una excelente capacidad de protección frente a la corrosión de todos los metales, especialmente aluminio y otras aleaciones ligeras presentes en los circuitos de refrigeración de motores. Aunque puede emplearse en todo tipo de circuitos de refrigeración (aluminio, cobre, fundición) está particularmente recomendado en los motores de aluminio de alta presión donde la protección a alta temperatura es muy importante.

Cualidades

- La alta estabilidad de los inhibidores orgánicos empleados reduce su degradación por lo que la protección de los circuitos puede alcanzar los 650.000 km (8.000 h) en vehículos pesados, 250.000 km (2.000 h) en ligeros y 32.000 h (o 6 años) para motores estacionarios.
- Sus características térmicas permiten una excelente refrigeración de los motores sin que se produzca ebullición del fluido.
- Los anticongelantes refrigerantes diluidos son productos destinados al consumo directo ya que combinan agua tratada para evitar los riesgos por formación de depósitos calcáreos y evitar la corrosión.
- Amigable con el medio ambiente: no contiene nitritos, aminas, fosfatos [NAP free], boratos ni silicatos.
- Compatible con juntas, sellos y pinturas.

Maximum Quality organic coolant antifreeze

Ethylene glycol-based engine coolant. Totally organic inhibitors added, providing excellent protection against the corrosion of all metals, especially aluminium and other light alloys present in engine cooling circuits. Although it may be used in all types of cooling circuits (aluminium, copper, cast) it is particularly recommended in all high-pressure aluminium engines where protection at high temperatures is of utmost importance.

Properties

- The highly stable organic inhibitors reduce deterioration, so circuits can be protected for up to 650,000 km (8,000 h) in heavy duty vehicle engines, 250,000 km (2,000 h) in light duty vehicle engines and 32,000 h (or 6 years) for stationary engines.
- Its thermal characteristics enable excellent engine cooling without the fluid boiling.
- Diluted coolant antifreezes are intended for direct use, as they are already combined with treated water to prevent corrosion and the risks associated with the formation of limescale.
- Environmentally friendly: does not contain nitrites, amines, phosphates [NAP free], borates or silicates.
- Compatible with joints, seals and paints.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| ■ UNE 26-361-88 | ■ MAN 324 Type SNF |
| ■ ASTM D 3306 | ■ Deutz DQC CB-14 |
| ■ BS 6580:1992 | ■ Caterpillar A4.05.09.01 |
| ■ SAE J 1034 | ■ DAF 74002 |
| ■ MB-Approval 325.3 | ■ Renault Trucks 41-01-001/-S Type D |
| ■ Ford WSS-M97B44-D | ■ Jenbacher TA 1000-0204 |
| ■ General Motors GM 6277M | |
| ■ Volkswagen VW 774 F [en las concentraciones de 42% y 50%] | |

Dilución Dilution	Temperatura de protección Temperature protection
50%	-40°C
30%	-18°C
42%	-29°C



Anticongelante refrigerante Maximum Quality

Anticongelante formulado a base de etilenglicol y aditivos anticorrosivos y antiespumantes. Está exento de aminas, nitritos y fosfatos. Recomendado para todo tipo de circuitos de refrigeración de motores diésel y gasolina, y especialmente para los de aluminio y sus aleaciones. Mezclado con agua en el rango 30-50%, ofrece excelentes propiedades anticongelantes, refrigerantes y muy buena protección de las superficies metálicas.

Cualidades

- Excelente protección contra la corrosión y cavitación, incluso en bajas concentraciones.
- Miscible con agua en cualquier proporción.
- Evita la formación de espumas.
- Impide la formación de depósitos y barros en el circuito de refrigeración.
- Gran estabilidad térmica.
- Posee capacidad alcalina para neutralizar los gases ácidos de la combustión que inevitablemente pasan al circuito de refrigeración.
- Compatible con juntas y sellos.

Maximum Quality coolant antifreeze

Antifreeze formulated from ethylene glycol and anticorrosive and anti-foam additives. It is free of amines, nitrites and phosphates. Recommended for all types of cooling circuits in diesel and petrol engines, and especially for aluminium and aluminium alloy circuits. Mixed with water in the range 30-50%, it provides excellent antifreeze and cooling properties and very good protection of metal surfaces.

Properties

- Excellent protection against corrosion and cavitation, even at low concentrations.
- Mixable with water in any proportion.
- Prevents foam formation.
- Hinders the formation of deposits and sludge in the cooling circuit.
- Great thermal stability.
- It possesses alkaline capacity to neutralise the acid combustion gases which inevitably leak into the cooling circuit.
- Compatible with joints and seals.

■ ASTM D 3306 / D 4656
■ BS 6580:1992
■ VW TL774 C

■ MAN 324 Type NF
■ MB 325.0
■ BMW GS 94000

Dilución Dilution	Temperatura de protección Temperature protection
10%	-4°C
20%	-11°C
30%	-18°C
40%	-27°C
50%	-40°C



Anticongelante refrigerante orgánico 30%

Refrigerante de motor basado en etilenglicol. Aditivado con inhibidores totalmente orgánicos (OAT) que le confieren una buena capacidad de protección frente a la corrosión de todos los metales. Aunque puede emplearse en todo tipo de circuitos de refrigeración (aluminio, cobre, fundición) está particularmente recomendado en los motores de aluminio de alta presión donde la protección a alta temperatura es muy importante.

Organic coolant antifreeze 30%

Ethylene glycol-based engine coolant. With added fully organic inhibitors (OAT) that offer good protection against corrosion in all metals. Although it may be used in all types of cooling circuits (aluminium, copper, cast) it is particularly recommended in all high-pressure aluminium engines where protection at high temperatures is of utmost importance.

- UNE 26-361-88
- ASTM D 3306
- BS 6580

Dilución Dilution	Temperatura de protección Temperature protection
30%	-18°C



Anticongelante refrigerante 30%

Anticongelante formulado a base de etilenglicol y aditivos anticorrosivos y antiespumantes. Exento de aminas y nitritos y recomendado para todo tipo de circuitos de refrigeración de motores diésel y gasolina, y especialmente para los de aluminio y sus aleaciones. Ofrece buenas propiedades anticongelantes, refrigerantes y protección de las superficies metálicas.

Coolant antifreeze 30%

Antifreeze formulated from ethylene glycol and anticorrosive and anti-foam additives. Amine and nitrite free, recommended for all types of diesel and petrol engine cooling circuits. Especially for aluminium and aluminium alloy circuits. Offers good antifreeze, coolant and metal surface protection properties.

- UNE 26-361-88
- ASTM D 3306 / D 4985

Dilución Dilution	Temperatura de protección Temperature protection
30%	-18°C



